

2011年3月21日
NY宮城県人会

東日本大震災義援金ご協力のお願い

NY宮城県人会では、2011年3月11日に宮城県沖で発生した東日本大震災の被災者救済及び被災地復興のための義援金を募集しております。

今回の震災にて、私達の故郷である宮城県は甚大な被害を受けました。3月20日現在で、宮城県では5,053名の方が亡くなられ、3,143名の方が未だ行方不明です。また、14万人を超える方々が避難所生活を余儀なくされています。

少しでも、故郷宮城県の救援・復興活動に貢献したく、皆様より頂いた義援金はNY日系人会を通し、**全額**、宮城県庁が設立した義援金受付口座に振り込まれます。

これらの義援金はIRS認定501(c)(3)の適用となり、税金控除対象となります。領収書が必要な方は、スリップチェックをお願い致します。義援金受領後、NY日系人会より第一回の送金が予定される4/20以降送付させていただきます。

また、皆様より頂いた義援金が今後どのように宮城県の救済・復興活動に役立てられたのか、下記のリンクにて情報を提供していく予定です。

www.facebook.com/sendaimiyagisupport

ご不明な点、ご質問等ございましたら、下記までご連絡頂きます様宜しくお願い致します。

212-795-5520 (阿部) または
ny-miyagikenjinkai2@hotmail.com

皆様のご協力のほど、何卒宜しくお願い申し上げます。

NY宮城県人会
会長 佐々木健二郎

- 現金の場合： この方法での寄付については下記までご連絡ください。
212-795-5520 (阿部) または
ny-miyagikenjinkai2@hotmail.com
- 小切手の場合： 小切手の宛先 The Japanese American Association of NY, Inc.
小切手の送り先 100 Overlook Terrace Apt#816
New York, NY 10040
Attn: Ryo Abe

下記のスリップをご記入の上切り離し、小切手と同封して送付願います。

氏名： _____
住所： _____

金額： \$20 \$50 \$100 \$200 Other \$ _____
領収書希望： 有 無

Sendai-Miyagi Earthquake and Tsunami Relief Fund

Dear Friends,

As you all know, Japan was struck by a gigantic earthquake of magnitude 10.0 on March 11. The Tohoku Region in the north east of Japan was devastated and some areas in the region were totally destroyed.

Most members of NY Miyagi Kenjinkai were born and raised in Miyagi, the prefecture more damaged than any other. As of March 20, 5,053 are dead and 3,413 are still missing in Miyagi. The death toll in Miyagi is more than half of the total number for Japan. Some members of NY Miyagi Kenjinkai lost family members while others lost their childhood homes.

Away from home, there is not much we can do, but we would like to do SOMETHING to help the prefecture to rebuild and the refugees to get some basic items such as food, medicine and water. Will you please help us by making donation? **The money you donate would avoid all administrative costs and every cent would be sent directly to the account the Miyagi Prefecture Government just opened solely for this purpose.**

Please demonstrate your goodwill and concern and send your check today to the following address along with the slip enclosed below.

Send to: 100 Overlook Terrace Apt#816
New York, NY 10040
Attn: Ryo Abe

Make your check payable to "The Japanese American Association of NY, Inc."

**The Japanese Association of NY, Inc. is a tax exempt organization. It is classified under Internal Revenue Codes as 501(c) (3). If you need a receipt for your donation, please check YES for the box (receipt) below. The receipt will be sent from The Japanese American Association of NY, Inc. after 4/20.*

If you have any questions or need any other information, please feel free to contact at:
212-795-5520 (Ryo Abe) or
ny-miyagikenjinkai2@hotmail.com

Thank you very much for your generosity. We know we are not alone.

NY Miyagi Kenjinkai
Chairman Kenjiro Sasaki

Name : _____
Address : _____

Amount : \$20 \$50 \$100 \$200 Other \$ _____
Receipt : Yes No